



SVEUČILIŠTE U ZADRU UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (syllabus)

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (syllabus)^{1*}

Naziv kolegija	Njemačke jezične vježbe VI					akad. god.	2021./2022.					
Naziv studija	Dvopredmetni preddiplomski sveučilišni studij njemačkog jezika i književnosti					ECTS	4					
Sastavnica	Odjel za germanistiku											
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski		<input type="checkbox"/> diplomski		<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski					
Vrsta studija	<input type="checkbox"/> jednopredmetni <input checked="" type="checkbox"/> dvopredmetni		<input type="checkbox"/> sveučilišni		<input type="checkbox"/> stručni		<input type="checkbox"/> specijalistički					
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.		<input type="checkbox"/> 2.		<input checked="" type="checkbox"/> 3.		<input type="checkbox"/> 4.		<input type="checkbox"/> 5.			
Semestar	<input type="checkbox"/> zimski		<input type="checkbox"/> I.		<input type="checkbox"/> II.		<input type="checkbox"/> III.		<input type="checkbox"/> IV.		<input type="checkbox"/> V.	
	<input checked="" type="checkbox"/> ljetni		<input checked="" type="checkbox"/> VI.		<input type="checkbox"/> VII.		<input type="checkbox"/> VIII.		<input type="checkbox"/> IX.		<input type="checkbox"/> X.	
Status kolegija	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela			Nastavničke kompetencije		<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE		
Opterećenje	0	P	0	S	9	V	Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje				<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE	
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	Geriena Karačić Oglašeno na mrežnim stranicama Odjela Judith Hansmeier Oglašeno na mrežnim stranicama Odjela					Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij				njemački		
Početak nastave	1. listopada 2021.					Završetak nastave				10. lipnja 2022.		
Preduvjeti za upis kolegija	nema preduvjeta											
Nositelj kolegija	Geriena Karačić											
E-mail	gkaracic@unizd.hr					Konzultacije		Oglašeno na mrežnim stranicama Odjela				
Izvođač kolegija	Geriena Karačić i Judith Hansmeier											
Vrste izvođenja nastave	<input type="checkbox"/> predavanja		<input type="checkbox"/> seminari i radionice		<input checked="" type="checkbox"/> vježbe		<input type="checkbox"/> e-učenje		<input type="checkbox"/> terenska nastava			
	<input type="checkbox"/> samostalni zadaci		<input type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij		<input type="checkbox"/> mentorski rad		<input type="checkbox"/> ostalo			
Ishodi učenja kolegija	Geriena Karačić: Nakon položenog ispita iz ovoga kolegija student/-ica će biti sposoban/na: <ul style="list-style-type: none">- razumjeti dugačke, složene govore i razgovore- razumjeti dugačke i kompleksne činjenične tekstove te specijalizirane članke- tečno i spontano se izražavati- precizno izraziti svoje ideje i mišljenja te se svojim do prinosom spretno uključiti u raspravu drugih govornika- iznijeti jasan, podroban opis složenih činjenica, povezujući tematske cjeline, razvijajući određene misli i zaokružujući izlaganje odgovarajućim zaključkom											

* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



SVEUČILIŠTE U ZADRU UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<ul style="list-style-type: none">- izraziti se jasnim, dobro strukturiranim tekstom te obrazložiti svoja stajališta- pisati o složenim temama u pismu, sastavu ili izvještaju naglašavajući ono što smatraju važnim- sažeti informacije iz različitih usmenih ili pisanih izvora- suvislo i jasno prenositi argumente i činjenice- usmeno i pismeno se izražvati jasno i strukturirano na složene teme- samostalno usavršavati jezik i primijeniti izvore znanja na njemačkom jeziku radi daljnje izobrazbe i usavršavanja- jezična pravila i posebnosti otkriti, opisati i objasniti- raspraviti o činjenicama, postupcima i problemima- kritički raspraviti određenu temu te iznijeti argumente <p>Judith Hansmeier: Nach Abschluss der Lehrveranstaltung sollen die Studierenden in der Lage sein,</p> <ul style="list-style-type: none">- ein breites Spektrum anspruchsvoller, längerer Texte zu verstehen und auch implizite Bedeutungen zu erfassen- die Hauptinhalte dieser Texte gekürzt wiederzugeben- sich spontan und fließend auszudrücken, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen- Gedanken und Meinungen präzise auszudrücken und eigene Beiträge geschickt mit denen anderer zu verknüpfen- sich schriftlich klar und gut strukturiert auszudrücken und ihre Ansicht ausführlich darzustellen- in schriftlichen Texten den Stil zu wählen, der für die jeweilige Zielgruppe angemessen ist- ein Problem oder eine These unter Berücksichtigung möglichst aller Gesichtspunkte rational argumentierend abzuwägen, mit dem Ziel, ein nachvollziehbares Ergebnis zu formulieren- ein Referat zu halten und dazu ein Handout zu erstellen- zu den behandelten Themenbereichen schriftlich und mündlich, mithilfe der erlernten Vokabeln und Redemitteln, Stellung zu nehmen- ein Problem oder eine These unter Berücksichtigung möglichst aller Gesichtspunkte rational argumentierend abzuwägen: mit dem Ziel, ein nachvollziehbares Ergebnis zu formulieren- eine Erörterung zu schreiben- sich mit einem Thema kritisch, differenziert und argumentativ zu befassen, sowie eigene Gedanken zu einer Problemstellung oder These zu entwickeln und ein abgewogenes Urteil zu fällen
Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi	Ishodi učenja prvostupnika na polju germanističkog jezikoslovlja su sljedeći: PNJ 1 - analiziranje: opisivati, prepoznavati, uspoređivati i razlikovati vrste riječi, vrste i tipove rečenica, tekstne vrste, jezične varijetete, jezikoslovne pojmove, te samostalno razumijevati i tumačiti, raščlanjivati i istraživati autentične tekstove PNJ 2 - sintetiziranje: donositi zaključke iz područja humanističkih znanosti na polju jezikoslovlja, pripremati usmena izlaganja, sastavljati pismene seminarske i završne radove PNJ 3 - kritičko vrednovanje: prosuđivati značaj jezikoslovnih teorija, kritički uspoređivati i raspravljati o različitim jezikoslovnim istraživačkim metodama



SVEUČILIŠTE U ZADRU UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (syllabus)

	Generičke kompetencije: PNJ 7 - instrumentalne kompetencije: temeljno opće znanje iz područja studijskog programa, usmena i pismena komunikacija na njemačkom jeziku, vještine korištenja programskih alata pri izradi studentskog projekta. PNJ 8 - interpersonalne kompetencije: komuniciranje s kolegama i suradnicima, sposobnost timskog rada, uvažavanje raznolikosti, primjena etičkih načela i normi koje se koriste u struci PNJ 9 - sistemske kompetencije: sposobnost primjene znanja u praksi, razumijevanje kultura i običaja drugih zemalja a posebno zemalja njemačkog govornog područja (Njemačka, Austrija, Švicarska), sposobnost samostalnog rada.				
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input checked="" type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	<u>Geriena Karačić:</u> Redovito pohađanje nastave, aktivno sudjelovanje u nastavi i redovito izvršavanje domaćih uradaka te izrada projekta. Nazočnost na nastavi: 70% redovni, 50% izvanredni. Rad na zadanom projektu i domaći uradak moraju biti predani do kraja nastave u semestru u kojem se održava nastava iz kolegija. <u>Judith Hansmeier:</u> Regelmäßige Teilnahme und aktive Mitarbeit, ausführliche Vor- und Nachbereitung der zu behandelnden Texte, Erfüllung aller gestellten Aufgaben. Anwesenheitspflicht: mindestens 70%				
Ispitni rokovi	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova			<u>Geriena Karačić:</u> 14.06.2022. 28.06.2022. <u>Judith Hansmeier:</u> 17.06.2022. 05.07.2022.		<u>Geriena Karačić:</u> 02.09.2022. 16.09.2022. <u>Judith Hansmeier:</u> 01.09.2022 15.09.2022
Opis kolegija	<u>Geriena Karačić:</u> Kolegij sustavno razvija i uvježbava jezične kompetencije njemačkog jezika, razvija sposobnost samovrednovanja i svijest o vlastitom napretku u usvajanju njemačkog jezika, te potiče studente/studentice na njihovo daljnje učenje i usavršavanje. Kolegij primjenjuje usvojene jezične strukture u usmenom i pismenom izražavanju putem razgovora o zadanoj temi ili pisanju sastavaka. Težište rada leži na obradi složenih društvenih tema te usmenom i pisanom iznošenju činjenica i obrazloženjem vlastitog stava na obrađenu temu. Radi se sa autentičnim tekstovima vezanim za aktualna događanja koja se odnose na svakodnevnicu i aktualnu društenu problematiku, uzimajući u obzir interese studenata. <u>Judith Hansmeier:</u> Im sprachpraktischen Unterricht werden alle vier Fertigkeiten (Sprechen, Lesen, Hören, Schreiben) trainiert, wobei der Fokus im Unterricht auf den produktiven Fertigkeiten und der Wortschatzerarbeitung liegt. Die mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit der Studierenden wird mithilfe von Redemitteln verbessert und durch Diskussionen, Rollenspiele und interaktive Übungen trainiert; es wird mit Text-, Audio- und Videomaterial gearbeitet. Im Laufe des Semesters wird das Schreiben von Erörterungen trainiert und das Beschreiben von Grafiken eingeübt, wobei die Studierenden individuelle Rückmeldungen erhalten. Ferner werden die Studierenden im Laufe des Semesters autonome Lernstrategien und ihre interkulturelle Kompetenz ausbilden bzw. erweitern.				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<u>Geriena Karačić:</u> 1. Uvođenje u kolegij, utvrđivanje studentskih obveza i načina ocjenjivanja. Upoznavanje sa obvezatnom i izbornom literaturom.				



SVEUČILIŠTE U ZADRU UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<ol style="list-style-type: none">2. Uporaba člana u njemačkom jeziku.3. Schule und Ausbildung I4. Schule und Ausbildung II5. Das Band und der Band6. Prezentacija studentskih projekata7. Analiza sklonidbe u njemačkom jeziku8. Recht auf Bildung I9. Recht auf Bildung II10. Ausgaben11. Prezentacija studentskih projekata12. Was ist geschehen?13. Utvrđivanje vokabulara14. Sprache in Politik und Gesellschaft I (obrada teksta i usvajanja vokabulara)15. Sprache in Politik und Gesellschaft II (obrada teksta i utvrđivanje vokabulara)16. Öffentliche Bekanntmachungen I17. Öffentliche Bekanntmachungen II18. Prezentacija studentskih projekata19. Sinteza obrađenog gramatičkog gradiva20. Mobilität I (obrada teksta i usvajanje vokabulara)21. Mobilität II (obrada teksta i utvrđivanje vokabulara)22. Reisezüge23. Prezentacija studentskih projekata24. Aktualna, društvena tema (rad na tekstu i vokabularu)25. Negacija26. Interpunkcija27. Utvrđivanje obrađenog vokabulara28. Prezentacija studentskih projekata29. Sinteza jezičnih struktura kao priprema za ispit30. Sinteza tekstova i vokabulara kao priprema za ispit <p><u>Judith Hansmeier:</u></p> <ol style="list-style-type: none">1. Einführung: Organisatorisches, Kennenlernen2. Geschichte und Gesellschaft3. Geschichte und Gesellschaft4. Recht und Unrecht5. Wissenschaft und Gesundheit6. Wissenschaft und Gesundheit7. Wirtschaft und Globalisierung8. Wirtschaft und Globalisierung9. Kunst und Kultur10. Kunst und Kultur11. Erinnerungen und Emotionen12. Erinnerungen und Emotionen13. Leben und Studieren im Ausland14. Leben und Studieren im Ausland15. Wiederholung und Reflexion
Obvezna literatura	<p><u>Geriena Karačić:</u> Helbig / Buscha (1996): Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Langenscheidt Verlag Enzyklopädie: Leipzig, Berlin, München. Helbig/ Buscha (2000): Übungsgrammatik Deutsch. Langenscheidt KG: Berlin und München. Hall/Scheiner (2001): Übungsgrammatik Deutsch für Fortgeschrittene. Hueber Verlag: Ismaning. Hans Földeak (2000): Sags besser. Teil 1. Arbeitsbuch für Fortgeschrittene. Max Hueber Verlag. Hans Földeak (2001): Sags besser. Teil 2: Ausdruckserweiterung. Max Hueber Verlag. Hans-Jürgen Heringer (2001) Fehlerlexikon. Deutsch als Fremdsprache. Aus Fehlern lernen: Beispiele und Diagnosen. Cornelsen Verlag.</p> <p><u>Judith Hansmeier:</u> Koithan, Ute et al. (2017): Aspekte neu C1. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch. München: Klett-Langenscheidt. Buscha, Anne/Raven, Susanne/Szita, Szilvia (2016): Erkundungen C1. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. 2. veränderte Aufl. Leipzig: Schubert.</p>



SVEUČILIŠTE U ZADRU UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (syllabus)

Dodatna literatura	<p><u>Geriena Karačić:</u> Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache. Duden Richtiges und gutes Deutsch, Band 9. Wahrig Fehlerfreies und gutes Deutsch, Bertelsmann Lexikon Institut 2003. Weg mit den typischen Fehlern (Teil 1, Teil 2), Verlag für Deutsch, 1988. Vlastiti materijali – razne vježbe i dodatni aktualni tekstovi iz različitih područja.</p> <p><u>Judith Hansmeier:</u> Buscha, Anne/Raven, Susanne/Szita, Szilvia: Erkundungen B2 (2019): Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. 3. veränderte Aufl. Leipzig: Schubert. Billina, Anelli/Geiger, Susanne/Techmer, Marion (2019): Deutsch üben. Wortschatz & Grammatik C1. München: Hueber. Földeak, Hans (2000): Sag's besser. Teil 2: Ausdruckserweiterung. Ein Arbeitsbuch für Fortgeschrittene. Ismaning: Hueber.</p>					
Mrežni izvori	<p><u>Geriena Karačić:</u> Hrvatske, njemačke i austrijske internetske stranice novinskih agencija, državnih i europskih institucija.</p> <p><u>Judith Hansmeier:</u> Online-Ubungen: Aspekte neu C1 http://xportal.klett-sprachen.de/aspekteneu3/ Online-Ubungen: Erkundungen B2: https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_b2/b2_erkund_uebungen_index.htm Online-Ubungen: Erkundungen C1: https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_c1/c1_erkund_uebungen_index.htm</p>					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input checked="" type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici: dnevnik bilješki
Način formiranja završne ocjene (%)	<p>Ispit iz kolegija Njemačke jezične vježbe kod domaćeg i stranog lektora polaže se odvojeno, ali predstavlja jednu ispitnu cjelinu, te se izvodi jedna zajednička ocjena.</p> <p><u>Geriena Karačić:</u> Konačna ocjena iz ovog kolegija temelji se na bodovima postignutim na temelju podataka o nazočnosti, aktivnom sudjelovanju u nastavi, uspješnosti rješavanja domaćih uradaka i rada na projektu te postignutim bodovima na završnom pismenom i usmenom ispitu.</p> <p>Ocjenjivanje kolegija provodi se bodovanjem. Za ocjenu „dovoljan (2)“ potrebno je postići na pismenom kao i na usmenom dijelu ispita najmanje 65% bodova. Formiranje konačne ocjene: završni pismeni ispit nosi 60% ukupne ocjene; aktivno sudjelovanje i prisutnost 20%, izlaganje i projekt 15%, usmeni ispit 5%.</p> <p><u>Judith Hansmeier:</u> 60% schriftliche Prüfung, 40% Mitarbeit (inkl. Referat), Anwesenheit, Hausaufgaben, Lernzielkontrollen</p>					
	0-64%	nedovoljan (1)				
	65-74%	dovoljan (2)				
	75- 84%	dobar (3)				



SVEUČILIŠTE U ZADRU UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Ocjenjivanje /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/	85-92%	vrlo dobar (4)
	93-100%	izvrstan (5)
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo	
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevara kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p><u>Geriena Karačić:</u> U slučaju nastave na daljinu ishodi učenja će se provjeravati online putem MS Teamsa i sustava Merlin, a obveze prisutnosti kao i rok za predaju domaćih uradaka i projekta kao i način formiranja zaključne ocjene ostaju isti kao i za kontaktnu nastavu. Radove treba poslati putem sustava Merlin ili elektroničkom poštom.</p> <p><u>Judith Hansmeier:</u> Im Falle des Online-Unterrichts erfolgen Sitzungen und Gruppenarbeiten über die Plattform MS-TEAMS. Anwesenheitspflichten und Abgabefristen bleiben dieselben wie im Falle von Präsenzunterricht. Eine digitale, interaktive Pinnwand des Kurses wird über die Merlin-Lernplattform bereitgestellt. Sprechstunden werden über ZOOM angeboten.</p>	